

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 5. junija 2014 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberster Gerichtshof – Avstrija) – KONE AG, Otis GmbH, Schindler Aufzüge und Fahrtreppen GmbH, Schindler Liegenschaftsverwaltung GmbH, ThyssenKrupp Aufzüge GmbH proti ÖBB Infrastruktur AG

(Zadeva C-557/12) ⁽¹⁾

(Člen 101 PDEU — Povrnitev škode, ki je nastala zaradi kartela, prepovedanega s tem členom — Škoda, ki je nastala zaradi višje cene, ki jo je podjetje uporabilo zaradi prepovedanega kartela, v katerem ni bilo udeleženo („Umbrella pricing“) — Vzročna zveza)

(2014/C 253/11)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberster Gerichtshof

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: KONE AG, Otis GmbH, Schindler Aufzüge und Fahrtreppen GmbH, Schindler Liegenschaftsverwaltung GmbH, ThyssenKrupp Aufzüge GmbH

Tožena stranka: ÖBB Infrastruktur AG

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Oberster Gerichtshof – Razlaga člena 101 PDEU – Povrnitev škode, povzročene s kartelom, prepovedanim s tem členom – Škoda zaradi previsoke cene, ki jo uporablja podjetje zaradi prepovedanega kartela, pri katerem ne sodeluje

Izrek

Člen 101 PDEU je treba razlagati tako, da nasprotuje razlagi in uporabi nacionalnega prava države članice, v skladu s katerim je iz pravnih razlogov izrecno izključena civilnopravna odgovornost podjetij, ki so udeležena v kartelu, za škodo, ki je nastala zaradi tega, ker je podjetje, ki ni udeleženo v kartelu, po zgledu dejavnosti navedenega kartela določilo višje cene od tistih, ki bi se uporabile, če kartel ne bi obstajal.

⁽¹⁾ UL C 71, 9.3.2013.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 22. maja 2014 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Szegedi Ítéltábla – Madžarska) – Érsekcsanádi Mezőgazdasági Zrt proti Bács-Kiskun Megyei Kormányhivatal

(Zadeva C-56/13) ⁽¹⁾

(Direktivi 92/40/EGS in 2005/94/ES — Odločbi 2006/105/ES in 2006/115/ES — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Členi 16, 17 in 47 — Ukrepi za boj proti aviarni influenci — Odškodnina)

(2014/C 253/12)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitveno sodišče

Szegedi Ítéltábla

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Érsekcsanádi Mezőgazdasági Zrt

Tožena stranka: Bács-Kiskun Megyei Kormányhivatal

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Szegedi Ítéletábla – Razlaga Direktive Sveta 92/40/EGS z dne 19. maja 1992 o uvedbi ukrepov Skupnosti za nadzor aviarnе influenčе (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 12, str. 306) in Direktive Sveta 2005/94/ES z dne 20. decembra 2005 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje aviarnе influenčе in razveljavitvi Direktive 92/40/EGS (UL L 10, str. 16) – Kmetijsko gospodarstvo za vzrejo, katerega dejavnost je, med drugim, vzreja puranov in kateremu je bila zavrnjena izdaja dovoljenja za premestitev že rejenih puranov na farmo na zaščitenem območju in območju pod nadzorom zaradi aviarnе influenčе, določenim z upravno odločbo – Povrnitev škodе, ki bi posameznikom nastala zaradi začasnih zaščitnih ukrepov pri izvajanju prava Unije

Izrek

1. Odločbo Komisije 2006/105/ES z dne 15. februarja 2006 o nekaterih prehodnih zaščitnih ukrepih v zvezi s sumom na visoko patogeno aviarno influenco pri prostoživečih pticah na Madžarskem in Odločbo Komisije 2006/115/ES z dne 17. februarja 2006 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco pri prostoživečih pticah in o razveljavitvi odločb 2006/86/ES, 2006/90/ES, 2006/91/ES, 2006/94/ES, 2006/104/ES in 2006/105/ES je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta nacionalnim ukrepom, kot sta upravna akta z dne 15. in 21. februarja 2006, ki določata vzpostavitev zaščitenega območja v občinah Csátalja in Nagybaracska (Madžarska) in prepoved prevoza perutnine v tem območju, in upravnemu mnenju, kot je to z dne 23. februarja 2006, s katerim se podjetju, kot je tožeča stranka iz postopka v glavni stvari, zavrne vloga za namestitev puranov na njegovo farmo v Nagybaracski.
2. Odločbi 2006/105 in 2006/115 je treba razlagati tako, da ne vsebujeta niti ne napotujeta na določbe, ki urejajo sistem povrnitve škodе, nastale zaradi ukrepov, ki jih določata, in da Sodišče ni pristojno za presojo zakonitosti nacionalne zakonodaje, kot je ta iz postopka v glavni stvari, ki ne določa celotnega povračila škodе – vključno z izgubljenim dobičkom – nastale zaradi sprejetja nacionalnih zaščitnih ukrepov proti aviarni influenci v skladu s pravom Unije, z vidika pravice do učinkovitega pravnega sredstva, lastninske pravice in svobode gospodarske pobude.

(¹) UL C 147, 25.5.2013.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 5. junija 2014 (predlog za sprejetje predhodne odločbe College van Beroep voor het Bedrijfsleven – Nizozemska) – P.J. Vonk Noordegraaf proti Staatssecretaris van Economische Zaken

(Zadeva C-105/13) (¹)

(Kmetijstvo — Skupna kmetijska politika — Shema enotnega plačila — Uredba (ES) št. 73/2009 — Členi 34, 36 in 137 — Pravice do plačila — Osnova za izračun — Premije, izplačane za živino in parcele, ki so v referenčnem obdobju v lasti kmeta — Sprememba podrobnih pravil za določanje obsega kmetijskih površin — Zmanjšanje števila hektarjev, upravičenih do pomoči — Zahteva kmeta za zmanjšanje števila pravic do plačila in povečanje njihove vrednosti — Uredba (ES) št. 796/2004 — Člen 73a(2a) — Dopustnost)

(2014/C 253/13)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: P.J. Vonk Noordegraaf

Tožena stranka: Staatssecretaris van Economische Zaken